

## Interpreter's Call (11/12/2020) Somali Interpreter

ILIAKTIDA Non Profit Company, based in Lesvos, announces a job opening, for the Project: **Grant of Legal Entity ILIAKTIDA URBAN NON-PROFIT Company OF LESVOS for the implementation of the project ESTIA II 2020 Lesvos - Iliaktida by the Emergency Assistance Facility of the European Asylum, Immigration and Integration Fund. And for the project 3rd Amendment of the Action "Grant of Legal Entity Iliaktida AMKE for the implementation of the project:" Operation of Accommodation Structures for Unaccompanied Minors in Lesvos by Iliaktida AMKE for 2018 "from the National Program for Asylum and Migration Fund. And for the project 1<sup>st</sup> Amendment of the Action "Grant of Legal Entity Iliaktida AMKE for the implementation of the Project: Operation of Accommodation Structures for Unaccompanied Minors in Lesvos by Iliaktida AMKE for 2019 - Structure" Skra 5 "".**

This Convention is funded by the European Union Civil Protection and Humanitarian Aid (ECHO) with the support of the UN Refugee Agency (UNHCR).

Job offer:

- 1 (one) **Interpreter: Somali , full time**

The contract length is until 31st of December 2020 **with the option of extension until 30 of November 2021**. All employees are called to offer their services on the island of Lesvos, Mytilini.

Applicants should provide the following documentation:

1. **Application form** (provided online at the website of Iliaktida)
2. **Identity card or asylum seeker card or refugee ID**
3. **Curriculum Vitae**
4. Affirmation of (Article 8 of Law 1599/1986) with a certified true signature (at ΚΕΠ office) that: the applicant has not been convicted of an offense punishable by imprisonment of at least one (1) year and juvenile delinquency abuse, child abduction, involuntary abduction, sexual dignity, seduction of children, abuse of underage children, pornography of minors, attraction of children for sexual purposes, pimping, exploitation of prostitution, childless slavery and extortion, according to the article 22 of Law.4375/2016. (**provided online at the website of Iliaktida**)
5. Proof of job experience (Certification of the relevant insurance institution and employer's certificate). (**Optional**)



6. Recommendation letters (**optional**)
7. Language certificates of English or Greek language (**optional**)
8. European Certificate of capability in a) Word processing b) excel c) internet (**optional**)
9. Greek Tax Number, obtained (optional)

Job description:

- Professional/technical skills
  - a) Apprehension of Greek or English language
  - b) Mother language Somali
  - c) Job experience on interpretation or translation in Somali language
- Duties
  - a) Facilitation of communication through interpretation or translation orally mainly or written, of the language spoken by the beneficiaries of the shelters and employees for the apprehension of activities developed by the series provided, the completion of requests and cover of needs.
  - b) Interpretation between beneficiaries, the work team, the authorities related to the asylum provision, other authorities implicated in the program of beneficiary support.
  - c) Translation of documents related to the program.

**Proof of job experience**

When experience has been acquired abroad:

For experience similar to that of a specialty acquired abroad, in addition to the other documents required by the above, where appropriate, paragraphs, the applicant shall provide:

(1) Where, under the current legal status of the State, the insurance of workers for a particular occupation or a particular employment relationship is compulsory:

A certificate from the employer employed, stating the time and type of employment of the person concerned and

- Certification of the insurance organization concerned, whether it is a purely state or purely private or mixed insurance scheme.

(2) Where, under the current legal status of the State, the insurance of workers for a particular occupation or a particular employment relationship is optional:



- Certification of the employer in which he was employed, indicating the time and type of employment of the person concerned.
- Declaration of the same in accordance with Article 8 of N.1599 / 1986 which appear exactly working time and the type of experience, the data of the employer, the person or the business name if it is a legal person,
- A certificate issued by the competent authority of the State in which it was employed that insurance for the profession or employment relationship in question is not compulsory under the legislation of that State.

(3) When the experience has been spent on public services of a non-national nature, it can be proved by a certificate of the respective public body.

(4) In the case of workers in a Member State of the European Union, for the recognition of any previous experience, the applicable right to practice in the Member State where the work was provided is applicable. This assessment requires the submission of a relevant certificate by the competent body of the Member State of origin (paragraph 8 of article 17 of Law 2190/1994, as supplemented by paragraph 2 of article 13 of Law 4148 / 2013). The candidate's documents, which relies on experience gained abroad, undergo sharp copies of copies of documents certified by a lawyer and accompanied by an official translation in the Greek language.

On the envelope with the supporting documents it has to be mentioned: **Interpreters Call (11/12/2020 and position code: Somali)**.

Applicants can **apply directly to the office of ILIAKTIDA at 1st km Mytilene – Loutra** or send the (envelop with supporting documents) through courier or by post to: ILIAKTIDA, 1st km Mytilini – Loutra, P.C. 81100, Mytilini.

**The applicants need to send their application until Monday 21/12/2020, 15:00pm.** Questions about the Intrepreter's Call, to [g.tatas@iliaktida-amea.gr](mailto:g.tatas@iliaktida-amea.gr).

Please refer to the following link for more information and for the full Interpreter's Call in Greek and English: <http://iliaktida-amea.gr/theseis-ergasias/>

President

Vasiliki Andreadelli

